









Viernes, 5 de junio de 1931.

Palace Hotel

AVISO AL PUBLICO

Se participa al público que, de-... (Notice regarding the Palace Hotel relocation and services)

El nuevo hotel, que contará con... (Details of the new hotel facilities)

PLAZA DE LA IGLESIA, 14

Juan Vidal Torres

Especialista en enfermedades de... (Medical specialist advertisement)

CLASES

De Ciencias y Letras, primera y... (Class advertisement for sciences)

Gran exposición

Gramófonos Maleta, Gramófonos... (Advertisement for gramophone exhibition)

Visite esta casa y llegará a obtener... (Advertisement for a shop)

SE DAN GRANDES FACILIDADES... (Advertisement for services)

VENTAS AL CONTADO Y A PLAZOS... (Advertisement for sales)

Colegio "El Liceo"

Dirigido por la señorita Blanca Suárez... (Advertisement for Liceo school)

Enseñanza completa en sus diferentes... (School details)

Se admiten preparaciones para la... (School admission info)

Normal e Instituto, así como alumnos... (School details)

DE VENTA: en las perfumerías de... (Perfume advertisement)

Usándolo una vez lo adoptará siempre... (Perfume advertisement)

DE VENTA: en las perfumerías de... (Perfume advertisement)

Parada de Taxis

Pesetas 0'60 el kilómetro. Se recomienda... (Taxi advertisement)

DE VENTA: en las perfumerías de... (Perfume advertisement)

Usándolo una vez lo adoptará siempre... (Perfume advertisement)

CLASES DE CANTO, SOLFEO Y PIANO

Por los profesores: DON LUIS DE ARMAS MIRANDA... (Class advertisement)

Informes y matrícula, en la Secretaría... (Class details)

NOTA.—No se da clase a domicilio... (Class details)

Orange-Crush

Excelente para los niños... (Orange-Crush advertisement)

Hecho a base de puro jugo de... (Orange-Crush advertisement)

Beba siempre Orange-Crush... (Orange-Crush advertisement)

Garantizado su pureza por... (Orange-Crush advertisement)

El tranvía SANTA CRUZ-TACORONTE... (Tram advertisement)

es propiedad de la isla. Usted tiene en él... (Tram advertisement)

una pequeña participación, por lo que... (Tram advertisement)

mentando el servicio fomenta sus propios... (Tram advertisement)

intereses. (Tram advertisement)

Lo más barato

Flor de China, a una peseta vara... (Advertisement for cheap goods)

Crespones, a 3'60 vara; colchas, a... (Advertisement for cheap goods)

Voile de lana, a 2'50 vara; paños de... (Advertisement for cheap goods)

Precios especiales para revendedores... (Advertisement for cheap goods)

ALMACEN "LOS ESPEJOS" CALLE CASTILLO, 36

Advertisement for Persil detergent featuring the Henkel logo and text describing its benefits.

Ondulaciones Marcel y al agua Ondulación Permanente

MASAJES

Peluquería Francesa

José Murphy, 2.—Teléfono 500

Manicura y cejas Tintes líquidos y Henné

Camisería Madrid

CRUZ VERDE, 18

Se acaban de recibir grandes surtidos... (Advertisement for shirts)

Trajes desde 16 pesetas en adelante... (Advertisement for shirts)

Enorme variedad en camisas desde... (Advertisement for shirts)

No dejen de visitar esta casa, la... (Advertisement for shirts)

Cruz Verde, 18, junto a la botica... (Advertisement for shirts)

Siempre barato

Flor China a una peseta; nansú, a 0'70... (Advertisement for cheap goods)

Camisetas desde 1'35; camisas percal... (Advertisement for cheap goods)

Gran surtido en carteras a todos precios... (Advertisement for cheap goods)

Precios especialísimos para revendedores... (Advertisement for cheap goods)

EL ESCUDO.—No confundirse: San José, 26... (Advertisement for cheap goods)

Nota.—Se cierra de una a tres.

Orange-Crush

Excelente para los niños

Hecho a base de puro jugo de... (Orange-Crush advertisement)

Beba siempre Orange-Crush... (Orange-Crush advertisement)

Garantizado su pureza por... (Orange-Crush advertisement)

El tranvía SANTA CRUZ-TACORONTE... (Tram advertisement)

es propiedad de la isla. Usted tiene en él... (Tram advertisement)

una pequeña participación, por lo que... (Tram advertisement)

mentando el servicio fomenta sus propios... (Tram advertisement)

intereses. (Tram advertisement)

DEL PUERTO

Entradas de ayer

Vapores.—"Fuerteventura", español... (Shipping arrivals)

Salidas

Vapores.—"Fuerteventura", para Las... (Shipping departures)

GACETILLAS

Hoy hará escala en este puerto el... (Public notices)

Dicho buque, que pertenece a la... (Public notices)

Ha sido destinado a Bilbao el... (Public notices)

Este digno funcionario prestó... (Public notices)

Mañana se despachará correspondencia... (Public notices)

SE ALQUILAN tres habitaciones, propias... (Public notices)

El alcalde de Granadilla, don Antonio... (Public notices)

IMPERDIBLE de oro blanco, con un... (Public notices)

Ha tomado posesión de su cargo el... (Public notices)

MOSTRADORES, columnas de hierro, focos... (Public notices)

La maestra nacional de la escuela... (Public notices)

PERDIDA de un llavero. La persona que... (Public notices)

En Nueva York, donde residía, ha... (Public notices)

ACADEMIA MUNICIPAL DE MUSICA.—Se... (Public notices)

—¿QUE CUAL ES EL MEJOR CIGARRILLO?... (Public notices)

NEVERAS y heladoras inglesas. Para... (Public notices)

HUEVOS PARA INCUBAR.—De las razas... (Public notices)

CLINICA COSTA e Instituto de Terapéutica... (Public notices)

ENSEÑANZA del idioma español por profesor... (Public notices)

ACADEMIA DE MECANOGRAFIA Y TAQUIGRAFIA... (Public notices)

CASA EN LA LAGUNA.—Se desea alquilar... (Public notices)

CABEZAS DE PLATANERAS.—Procedentes... (Public notices)

El Ayuntamiento ha acordado autorizar... (Public notices)

Mañana, sábado, llegará de Barcelona... (Public notices)

Dicho buque atracará al muelle y después... (Public notices)

ALFALFA DE LA PENINSULA a pesetas... (Public notices)

EDICTO

Don Amaro Hernández Rodríguez, Recaudador... (Legal notice)

Hago saber: Que habiendo transcurrido... (Legal notice)

SE OFRECEN cañas de la Gomera, para... (Legal notice)

MIEL DE ABEJAS.—Se venden a pesetas... (Legal notice)

ANALISIS CLINICOS.—Doctor Ricardo... (Legal notice)

MOTORES TRIFASICOS, de alto rendimiento... (Legal notice)

SE COMPRAN dibujos, grabados, acuarelas... (Legal notice)

por CORINNE GRIFFITH, EDMUND LOWE... (Legal notice)

Poderosos camiones "Studebaker"

A PRECIOS MODICOS

Camiones de una y media y dos toneladas... (Studebaker advertisement)

Los camiones STUDEBAKER están llamados... (Studebaker advertisement)

Para informes, dirigirse al representante... (Studebaker advertisement)

HOY VIERNES, 5 DE JUNIO

ESTRENO "La Rosa del Azairán"

LA POPULAR Y DELICIOSA OBRA DEL MAESTRO GUERRERO... (Theater advertisement)

EMPRESA VICTORIA

VIERNES, 5 EN EL CINEMA

Plaza de la Paz.—Teléfono 6-2-1

A las 7'30 y 7'45.—La superproducción... (Theater advertisement)

EL VIKING

A las 9'30 y 9'45.—Estreno en este... (Theater advertisement)

EL SOLTERON

EXIJA VD. SIEMPRE OVOMALTINA

cuando quiera un alimento de alto valor... (Ovomaltina advertisement)

RECHACE LAS IMITACIONES QUE LE OFREZCAN

bajo precio y de escaso poder alimenticio... (Ovomaltina advertisement)

La Ovomaltina es un alimento manufacturado... (Ovomaltina advertisement)

La Ovomaltina es una concentración de... (Ovomaltina advertisement)

El consumidor puede epulzarla tanto... (Ovomaltina advertisement)

Una taza de Ovomaltina permite realizar... (Ovomaltina advertisement)

La Ovomaltina se prepara en Suiza... (Ovomaltina advertisement)

es la salud

Los forjadores de la juventud

Un reciente discurso del doctor Marañón, pronunciado en el acto de homenaje al doctor Cañizo en la Universidad de Salamanca...

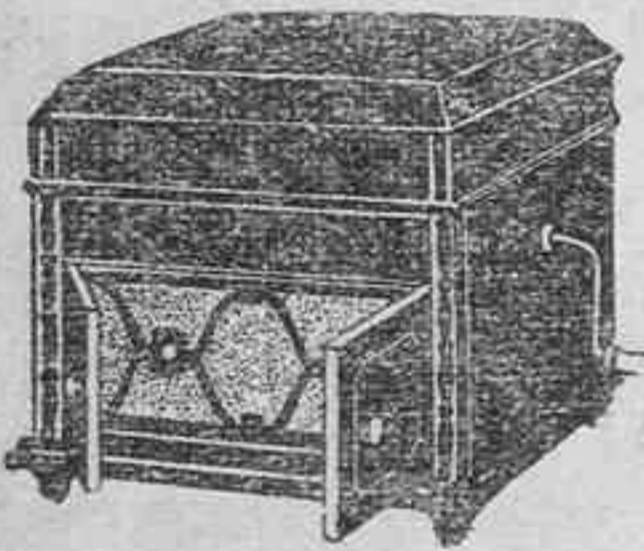
En tiempos normales para España —dijo— yo hubiera acudido a este homenaje al doctor Cañizo...

Pero hoy me obligan motivos mucho más acendrados. Los españoles sabemos que nuestra patria vive horas supremas de esperanza y de responsabilidad...

Recordad los años en que nada significaba para el triunfo social ni oficial el que el dinero se hubiera logrado con latrocinios...

DEPOSITO ALEMAN, Santa Cruz de Tenerife, Cruz Verde, 14

FONOGRAFOS "POLYDOR"



Extenso surtido en: Fonógrafos MALETAS, Fonógrafos de MESA, Fonógrafos de SALON...

Maleta Radio Pesetas 250'00

Laboratorio de Análisis del Dr. CRISTELLY

Ex alumno de los Institutos Nacional de Higiene, Alfonso XIII, Instituto Príncipe de Asturias, para el diagnóstico y tratamiento del cáncer y Pasteur...

No más herniados

Curación de las Hernias (quebraduras) por grandes, graves y difíciles que sean (aún las reproducidas después de operadas)...

APARATOS PROTEXICOS Construcción y aplicación de corsés Ortopédicos para las desviaciones de la columna vertebral...

PIERNAS ARTIFICIALES Los últimos adelantos en mis aparatos artificiales que imitan a la perfección los naturales perdidos.

FAJAS VENTRALES Verdaderas maravillas para combatir la obesidad, eventraciones, desgajos y dilataciones del estómago...

"La Estrella"

Los mejores relojes, más baratos y más bonitos, se adquieren siempre en la acreditada platería y joyería "LA ESTRELLA", Clavel, 14.

nuestra cuna, y se olvidaban de que el niño, mientras más pequeño sea, está más cerca de la perspicacia o de la voluntad de Dios.

Del mismo modo, el Estado recién nacido exige de nosotros un respeto infinito. Un gesto imprudente, una intención interesada o injusta lo pueden herir y menoscabar en su vigor futuro.

Insiste luego el señor Marañón en estas apreciaciones, afirmando que todo ciudadano constituye hoy una parte integrante del Gobierno. Luego dice: "Hemos de ver, repetámoslo, cada uno de nosotros, hasta los más modestos, en los actos más nimios de nuestra actividad, un acto público y de ejemplar, que no pasará jamás inadvertido a la sensibilidad infantil, y por lo tanto sobrehumano, del Estado que acaba de nacer."

Traza luego una silueta de la vida laboriosa de don Agustín Cañizo, vida consagrada a la enseñanza, vida de austeridad y de esfuerzo, y termina con las siguientes alentadoras palabras:

Recordad los años en que nada significaba para el triunfo social ni oficial el que el dinero se hubiera logrado con latrocinios, o el Poder con traiciones o con actos de violencia. La conducta de los hombres no era valor computable para catalogarlos, sino sólo, repetámoslo, su eficacia directa.

HABITACION amueblada, con balcón a la calle del Castillo, se alquila. Informes, Suárez Guerra, 2, pral., derecha.

tiras de apariencia brillante que sólo durarán unas semanas. Así tenía que suceder. A través de los años de amoralismo, la buena simiente se conservó en la conducta de los hombres excepcionales...

Bienaventurados, pues, los que, como Cañizo, siendo tantas cosas, son buenos por encima de todos los demás. Su reino, por fortuna, para la Humanidad, no está sólo en los cielos, sino que empieza a estarlo también entre nosotros los mortales.

Estos hombres obstinadamente jóvenes, esclavizados al problema de nuestra cultura y atentos a una rigurosa disciplina moral, han sido además, y por encima de todo, los creadores de fuerzas juveniles, todavía inéditas, que se conservan remanadas, como el agua en la presa, esperando que les abran la compuerta para irrumpir en la vida pública.

A ellos les debemos el tesoro magnífico de la actual juventud española, valor formidable de masa que ha sabido crearse lo más difícil para una muchedumbre: el instinto de su justa reacción en los momentos graves de la vida pública.

Esa juventud enciende nuestro optimismo y nos asegura la continuidad del presente inevitablemente y dichoso. Por eso nos irrita ese estúpido coro de plañideras que hoy forma en España tantas gentes, asustadas de algo que ellas mismas no pueden comprender...

Se venden tres autos MARMON, OCHO CILINDROS 7 plazas, nuevo, dos meses uso, pesetas 7.000.

Aguas de San Roque

TELDE (GRAN CANARIA) Excelente agua de mesa. Diurética. Indicada para hipercloridia, dispesias, gastralgias, estreñimiento, cárrros gastro-intestinales y congestión hepática.

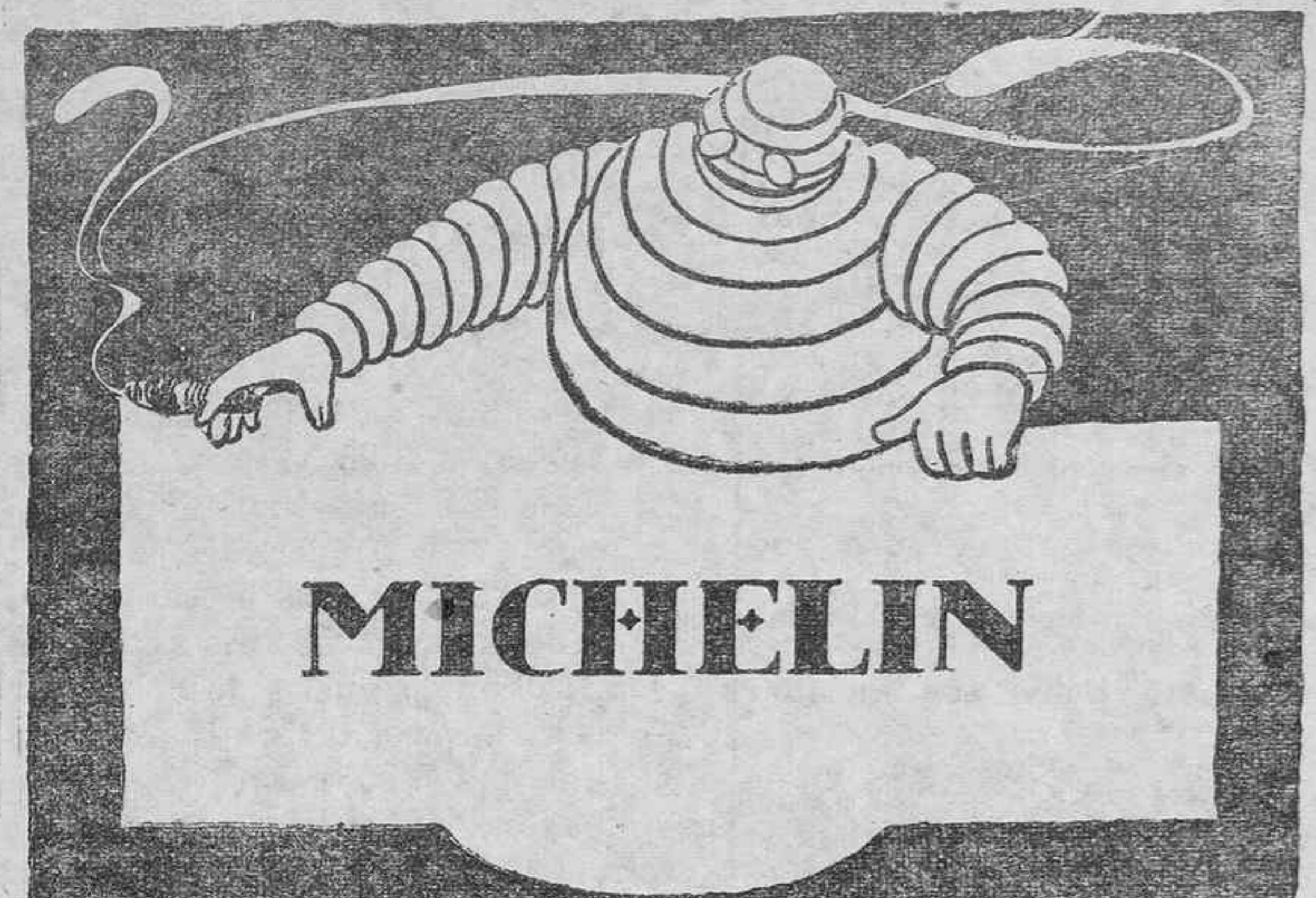
Carbón de brezo

El almacén de calzado "La Bandera Blanca" participa a su distinguida clientela y al público en general, que actualmente posee los mejores carbonos vegetales que se producen en esta isla...

Se venden tres autos MARMON, OCHO CILINDROS 7 plazas, nuevo, dos meses uso, pesetas 7.000.

Se venden tres autos

MARMON, OCHO CILINDROS 7 plazas, nuevo, dos meses uso, pesetas 7.000. 5 plazas, nuevo, diez meses uso, pesetas 5.000. 5 plazas, nuevo, 12 meses uso, pesetas 4.500.



Establece una nueva organización de ventas

Las atamadas cubiertas y cámaras a precios de fábrica. Pida una lista de precios al Depositario:

Américo L. Méndez Alfonso XIII, 49 Sta. Cruz Tenerife

PARA ADELGAZAR

"Delgadose Pesqui" No perjudica a la salud, sin yodo, ni derivados del yodo, ni thiroidina. De venta en Droguerías y Farmacias.

Use máquina eléctrica SINGER o motor eléctrico SINGER

Advertisement for Singer sewing machines. Includes text: 'Aprenda a cortar con nuestros patronos SINGER', 'MAQUINAS SINGER PARA COSER', 'PARA USO DOMESTICO: Con accesorios los más útiles y perfectos para producir toda forma de costura.' and 'Cursos gratuitos de costura, corte y bordado en todas nuestras tiendas'.

SANATORIO

Director: J. RODRIGUEZ LOPEZ Cirujía y Electricidad Médica Instituto para el tratamiento del cáncer y tumores. Radioterapia profunda y radium.

Baules y maletas para viaje

Extenso surtido y buenos precios, los encontrará usted en el popular BARRATILLO INGLES, la casa de los artículos BUENOS Y BARATOS. Castillo, 40.—Tenerife.

Corsetería "Prats"

Desde el año 1915, en nuestro taller de Corsetería se confeccionan fajas abdominales para gastroptosis, sacroilaca, enteroptosis, visceroptosis, maternidad, hernia umbilical, post-operativa para el riñón, apendicitis, etc., así como corsés de estilo corriente, para espina débil, maternidad, apoyo general, riñón, enteroptosis con faja interior elástica. Lo que ponemos en conocimiento de los señores médicos por si quieren hacer el bien a sus clientes de proporcionarles dichas fajas y corsés...

Advertisement for ANEMIA. Includes text: 'CONVALENCIA, DEBILIDAD ANEMIA VINO y JARABE Deschiens a la Hemoglobina Los Médicos proclaman que este Hierro vital de la Sangre es muy superior a la carne cruda, a los ferruginosos, etc.— De salud y fuerza.— PARIS.'

Emilio Nubla Urquijo

Ex-Profesor Ayudante de Técnica Odontológica en la Facultad de Madrid. — Ex-Ayudante particular del profesor doctor Aguilar. CONSULTA DIARIA.—Alfonso XIII, (antes Herradores), número. 65. Teléfono número 1.523.—Ciudad de La Laguna.

Advertisement for Azaleas and Camelias. Includes text: 'Azaleas y Camelias GRAN SURTIDO EN VARIETADES DE FLOR DOBLE ROSALES: LAS MEJORES VARIETADES DE THE E HIBRIDOS DE THE CLAVELES, PALMERAS, DRACENAS, ARAUCARIAS, ESPARRAGOS, HELECHOS, PANTANOS y otras plantas. SEMILLA DE HORTALIZAS BRUNO BEESE Ouggi, núm. 37.'

¡Guisad sólo con Gas!

LA COCINA MODERNA, ECONOMICA E HIGIENICA Para instalaciones, adquisición de material, etc., dirigirse a las oficinas de esta FABRICA DE GAS, Regla, 18.—Teléfono número 64. Colegio de S. Ildefonso SAN VICENTE FERRER, NUMEROS 58 Y 59 A CARGO DE LOS HERMANOS DE LAS ESCUELAS CRISTIANAS Incorporado al Instituto General y Técnico de Canarias

Reanudaré las clases el día 3 de octubre. Para mayor comodidad de los padres de familia, la Dirección del Colegio ha acordado hacer un cambio en el horario. Las clases empezarán a las 8, por la mañana, y a las 2, por la tarde. Se reciben externos, medios internos e internos y alumnos encomendados.

J. R. SECCHI MEDICO-CIRUJANO Consultas: de doce a dos.—Sol, núm. 27 duplicado.

Doctor Mobily - Guitta MEDICO-ODONTOLOGO Ex-ayudante del doctor González Cobiella (Tenerife); y doctor Aguilar (Madrid)

Eugenia Maria y Garcia Comadrón de la Iglesiario Médico San Clemente, 8.—Santa Cruz de Tenerife.

Britta Bagge Profesora de Educación Física, Gimnasia Médica y Masaje, con título del Real Instituto Central de Gimnasia de Estocolmo MASAJE—GIMNASIA Gabinete: Eduardo Cobián, 4. Horas: 2-3.

José Quevedo Franchy MEDICO Especialista en enfermedades de la piel, sífilis y venéreo. — Ex ayudante del doctor Arza, del Hospital de San Juan de Dios, de Madrid. — Jefe clínico del Hospital de San Martín, de Las Palmas. Horas de consulta: de 10 a 1.—Teléfono 710.

ALVAREZ DE LUGO, 1

Tubería inglesa

DE LA MEJOR CALIDAD Negra, negra barnizada o galvanizada Vendedores: Willams, Strakey & Co., de Londres (24 y 25, Finchur St.) E. C. S. Agentes de la Scottish Lube Co. Ltd. Representante en Santa Cruz de Tenerife: TOMAS DE ARMAS QUINLERU.

Fabrica de Gas

PROCEDENTE DE LA MEJOR HULLA INGLESA Holmside y Ryhope, destilado directamente, de inmejorable calidad, alta potencia calorífica, y de muy fácil encendido. Pesetas 80 la tonelada en fábrica. Servicio a domicilio, pesetas 4'50 el quintal (al contado). Pedidos: dirigirse a la misma fábrica; teléfono número 183, o a don Pedro Martín Dorta, Alfonso XIII, almacén de la Bandera Blanca.

ALQUITRAN Venta de alquitrán propio para pavimentación de carreteras y caminos, recomendado como pintura para la conservación de postes y maderos expuestos a la intemperie, enterrados, o sumergidos. Precio por tonelada, 125 pesetas en fábrica. Precio para mayores cantidades, convencional. Venta al detall 0,25 céntimos kilogramo como mínimo, 5 kilogramos. FABRICA DE GAS, calle de Regla, teléfono número 183.



# VIDA MARITIMA



**Servicio frutero semanal para Hamburgo y Bremen**

y con trasbordo para Copenhaguen, Stockolmo, Oslo, etc.

**SALIDAS DEL MES DE JUNIO DE 1931**

Viernes, 5.—OROTAVA	Norddeutscher Lloyd
Viernes, 12.—CEUTA	Compañía Oldenburguesa
Viernes, 19.—ARUCAS	Norddeutscher Lloyd
Viernes, 26.—RABAT	Compañía Oldenburguesa

**AGENTES**  
 Oldenburg-Portugiesisch. Dampfschiff-Reederei  
 JACOB AHLERS  
 Marina, 31.—Teléfono núm. 1.160.

**AGENTES**  
 Norddeutscher Lloyd  
 Servicio frutero  
 MANUEL CRUZ  
 San José, 10.—Teléfono núm. 1.100.

## Itinerarios de la Cía. Trasmediterránea Barcelona

### Servicios Península y Fernando Poo

ITINERARIO DEL MES DE JUNIO DE 1931:

ENTRADAS		SALIDAS	
DÍAS	VAPORES	DÍA Y HORA	DESTINOS
4.	CANALEJAS	4—20	Sevilla
4.	POETA AROLAS	4—24	Barcelona
5.	CIUDAD DE CADIZ	6—9	Cádiz y Barcelona
7.	ISLA DE TENERIFE	9—12	Las Palmas, Cádiz, Alicante, Valencia y Barcelona.
11.	TORDERA	11—24	Barcelona
12.	CIUDAD DE CADIZ	13—9	Cádiz y Barcelona
13.	ROMEU	15—24	Las Palmas, Cádiz y Norte de España.
18.	CANALEJAS	18—20	Sevilla
19.	CIUDAD DE SEVILLA	20—9	Cádiz y Barcelona
21.	ISLA DE GRAN CANARIA	23—12	Las Palmas, Cádiz, Alicante, Valencia y Barcelona.
23.	TELDE	24—10	Fernando Poo y escalas.
25.	UN VAPOR	25—24	Barcelona
26.	CIUDAD DE PALMA	27—9	Cádiz y Barcelona
27.	ESCOLANO	29—24	Las Palmas, Cádiz y Norte de España.
29.	LEGAZPI	30—10	Las Palmas, escalas y Barcelona.

Se admiten en ambos servicios pasajeros de primera, segunda y tercera para todos los puertos de su itinerario, despachándose los billetes la víspera de su salida.

Para mayor comodidad de los señores viajeros, se les facilitan billetes ferroviarios, haciéndose la reserva de habitaciones en los hoteles, y, avisando con ocho días de anticipación, se les tendrán preparados los billetes kilométricos a su llegada a Cádiz.

Los despachos para embarque de carga y frutos deben estar presentados en la Agencia hasta 12 horas antes de la fijada para su salida, excepción hecha de los buques que salen a las nueve de la mañana cuyos despachos deberán estar presentados antes de las cuatro de la tarde de la víspera.

La carga y fruta deben estar al costado del buque seis horas antes de su salida, y para los que salen a las nueve de la mañana deben estarlo antes de las doce de la noche, pues toda la que llegue después de dichas horas no podrá ser admitida.

**PARA TODA CLASE DE INFORMES DIRIGIRSE A SU AGENTE: MANUEL CRUZ** Calle de San José, núm. 8.—Teléfonos 1100-1101; Oficinas — 534; Caseta.

### Servicio interinsular

SALIDAS DE TENERIFE DURANTE EL MES DE JUNIO DE 1931:

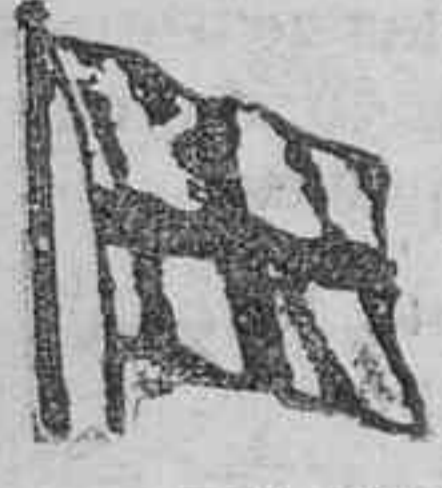
- Para Palma, Valverde, San Sebastián: los días 7 y 21 a las 8 de la noche.
- Palma, S. Sebastián, Valverde: los días 15 y 23 a las 8 de la noche.
- Santa Cruz Palma: los días 10, 17 y 24 a las 8 de la noche.
- Abona, Médano, Abrigos, Cristianos, Adeje, Guía, S. Sebastián, Hermigua, Agulo, V. Hermoso, Valle G. Rey: los días 10, 17 y 24 a las 8 de la mañana.
- Las Palmas, Arrecife, G. Tarajal, Puerto Cabres: los días 10, 17 y 24 a las 11 de la mañana.
- Las Palmas, G. Tarajal, Puerto Cabras, Arrecife: los días 5, 12, 19 y 26 a las 12 de la noche.
- San Sebastián, Valverde: los días 10 y 24 a las 12 de la noche.
- Valverde, Golfo, S. Sebastián: el día 17 a las 8 de la noche.
- Las Palmas, Cabo Juby, Río Oro, Cabo Blanco: el día 18 a las 12 de la noche.
- Sardina, Las Nieves, S. Nicolás, Mogan, Arguineguín, Maspalomas, Las Palmas, G. Tarajal, Pozo Negro, Puerto Cabras, Tiñosa, Arreife, Arrieta: los días 4 y 18 a las 12 de la noche.
- Las Palmas, Sardina, Las Nieves, S. Nicolás: los días 11 y 25 a las 12 de la noche.
- Orotava, Icod, Garachico, Palma, Sauced, Tazacorte: los días 13 y 27 a las 12 de la noche.

Estos servicios serán prestados por los siguientes buques de la flota:  
**REINA VICTORIA, VIERA Y CLAVIJO, LA PALMA, LEON Y CASTILLO, FUERTEVENTURA, LANZAROTE Y GOMERA.**

Todos estos buques están dotados de todo confort para el transporte de pasaje en las mejores condiciones.

**Comunicaciones entre Tenerife y Las Palmas.**—Salidas de Tenerife: Todos los domingos, lunes, jueves, viernes y sábados, a las 24 horas. Todos los martes y viernes, a las 12 h. y todos los miércoles a las 11 h.

Salidas de Las Palmas: Todos los domingos, lunes, martes, miércoles, jueves, viernes y sábados, a las 24 horas. Todos los miércoles, a las 14 horas.



## SERVICIO FRUTERO DE LA "LINEA PINILLOS"

SERVICIO RAPIDO Y SEMANAL CON NUEVOS BUQUES A MOTOR, EXCLUSIVAMENTE FRUTEROS

### Canarias-Marsella-Casablanca

SALIDAS DEL MES DE JUNIO DE 1931.

Miércoles, 3.—Motor-correo EBRO	Para Marsella y Génova.
Miércoles, 10.—Motor-correo SIL	Para Marsella y Génova.
Miércoles, 17.—Vapor-correo DUELO	Para Marsella y Génova.
Miércoles, 24.—Motor-correo EBRO	Para Marsella y Génova.

**Salidas de Casablanca para Canarias, todos los sábados.**

NOTAS.—No se expedirán órdenes de embarque sin que previamente se hayan presentado los despachos de la carga en la casa consignataria hasta las cinco de la tarde del día de salida; no pudiéndose admitir carga alguna en el muelle después de las ocho de la noche del referido día.

En los viajes de retorno hacen escalas en Génova, Marsella y Casablanca para tomar la carga que se presente para estas islas.

Las frutas que estos buques conduzcan para Lyon o cualquiera otra plaza del interior de Francia y Suiza se trasbordará directamente del vapor al vagón el mismo día de su llegada a Marsella, incluso aquellas cuyo despacho de aduanas debe efectuarse en Marsella.

ANTONIO LEDESMA (Agente) Oficinas: Marina, 21.



## Servicio quincenal entre Casablanca y Canarias

Salidas de Casablanca para este puerto

**Junio:** Día 6.—Vapor CEUTA  
 Día 20.—Vapor RABAT

Nota.—Estos buques admiten carga de Mazagán.

Para más informes, dirigirse a JACOB AHLERS.—TENERIFE | H. G. SMITH & Cia.—Casablanca.— Marina número 31.—Teléfono 1140-41 | Boite Postale, 420.

## Alvaro Rodríguez López

Servicio fijo semanal para los puertos de LAS PALMAS, NORTE y SUR DE TENERIFE e islas de la GOMERA y PALMA, por los vapores "Sancho II", "Santa Ursula", "San Cristóbal" y "San Isidro"

Para más informes: MARINA, 1ª. Teléfonos, 278, 80 y 821.



## Lloyd Real Holandés

(ROYAL HOLLAND Lloyd)

Línea de vapores de pasaje con salidas fijas del Puerto de Las Palmas

— VAPORES DE PASAJE —

Estos vapores admiten pasajes de emigrantes.

Para informes sobre los mismos, dirigirse a Fernando Cambreling, en la oficina de la Compañía Carbonera de Las Palmas, Limitada.—Apartado número 106.—LAS PALMAS.


Dirección telegráfica: REALLOYD Las Palmas.

## La "Sudación Científica"

Mediante el baño de vapor "sobrevaporizado". Aparato portátil (peso, 2 kilos). Funciona con alcohol o corriente eléctrica, siendo su consumo diez céntimos cada baño. Indispensable en todo hogar, clínica y sanatorio. Recomendado por la mayor parte de los médicos de Francia. Patentado en España y en todos los países. Recompensas: París, 1929-1930, tres grandes premios de honor y tres medallas de oro. Higiénico, preventivo, curativo y rejuvenecedor. No debilita. Limpia la sangre y regulariza su circulación. Cura: estreñimiento, artritis, gota, reumatismo crónico, neuralgia, ciática, lumbago, obesidad, doble barbilla, arrugas, enfisema, bronquitis crónica, laringitis, enfermedades de la garganta, de la piel, etc. Da brillo y tersura a la piel.

Se entrega gratis folleto explicativo.—Agente general para Canarias: RAFAEL OUESTA

Emilio Calzadilla, 34 d.—Se desean sub-agentes en las demás islas.



## Yeoward Line

Salidas de vapores durante el mes de Junio de 1931


PARA LIVERPOOL

Día 3.—Vapor ARDEOLA  
 Día 6.—Vapor ALCA  
 Día 13.—Vapor AVOCETA  
 Día 20.—Vapor ALONDRA  
 Día 24.—Vapor ARDEOLA  
 Día 27.—Vapor AGUILA

Estos vapores tienen hueco disponible para frutos, y reúnen las mejores condiciones en su sollados y bodegas para el transporte de los mismos.

Admitimos pasajeros en primera clase para Liverpool.

Tarjetas de fletes y otros informes pueden obtenerse de su consignatario RICHARD J. YEOWARD, sucesor de Yeoward Brothers, Marina, número 43. Teléfono número 298.



## OCEANIA

Compañía Yugoslava de Navegación

Línea mensual Adriático-Argelia-Marruecos-Canarias

Salidas del Adriático, Orán y Casablanca y llegada a Las Palmas: «Vila»: 12 mayo, 22 mayo, 27 mayo, 30 mayo. «Sava»: 12 junio, 22 junio, 27 junio, 30 junio. «Vila»: 18 julio, 28 julio, 31 julio, 3 agosto.

Salidas de Tenerife y Las Palmas para Casablanca, Orán, Trieste y Susak

«Vila»: 6 junio, 8 junio. «Sava»: 6 julio, 8 julio. «Vila»: 9 agosto, 11 agosto.

Agente: B. SIROLA. Eduardo Cobián, 8.—Santa Cruz de Tenerife.



## Fred. Olsen Line

LÍNEA DE VAPORES FRUTEROS

SALIDAS DEL MES DE JUNIO DE 1931

SERVICIO A LONDRES

Día 3.—Vapor SAN JOSE.  
 Día 10.—Vapor BRAVO  
 Día 17.—Vapor SARRDINIA  
 Día 24.—Vapor BUENAVISTA

SERVICIO A BUDAPEST Y NANTES

Día 2.—Vapor SAN ANDRES.  
 Día 9.—Vapor BUENAVISTA  
 Día 16.—Vapor SAN MATEO  
 Día 23.—Vapor SAN JOSE  
 Día 30.—Vapor BRAVO

SERVICIO A DIEPPE

Día 1.—Vapor SARDINIA  
 Día 5.—Vapor BAJAMAR  
 Día 8.—Vapor SOLFERINO  
 Día 12.—Vapor BANADEROS  
 Día 15.—Vapor SAN CARLOS  
 Día 19.—Vapor BAJAMAR.  
 Día 22.—Vapor BURGOS  
 Día 26.—Vapor BANADEROS  
 Día 29.—Vapor SARDINIA

ALVARO RODRIGUEZ LOPEZ  
 Carretera de San Andrés, junto al Club Náutico.—Teléfonos, 80, 298, 351.



## JACOB AHLERS

SANTA CRUZ DE TENERIFE

Vapores que se esperan durante el mes de Junio de 1931

Nombre de los vapores y Compañías—Salidas	Destinos
ULANGA 10	Bissao, Sao Thomé, Lobito, Mossamedes.
Deutsche Ost-Afrika-Linie WERRA 10	Lisboa, Vigo y Bremen.
Norddeutscher Lloyd LUEZOW 11	Vigo, Gijón, Boulogne, Bremen.
Norddeutscher Lloyd CEUTA 12	Hamburgo y Bremen.
Compañía Oldenburguesa ANTONIO DELFINO 16	Lisboa, Vigo, Boulogne, Hamburgo.
Compañía Hamburguesa Sudamericana WADAI 17	Freetown, Lagos, Victoria, Santa Isabel, Duala, Kribi, Tiko.
Woermann Linie A. G. IONIA 17	Sao Vicente, Praia, Liberia, LONDANA, Banana, Boma, Matadi.
Hamburg Amerika Linie RABAT 26	Hamburgo y Bremen.
Compañía Oldenburguesa ATTO 26	Dakar, Freetown, Monrovia, Santa Isabel, San Carlos, Duala, Victoria, Bata, Benito, Kogo.
Hamburg Bremer Afrika Linie HENNER 26	Monrovia, Winnebah, Lagos, Calabar, Iking, Opo.
Hamburg Bremer Afrika Linie	JACOB AHLERS
	OFICINAS: MARINA 31 TELEFONO NUM. 1.140

## Caja de Ahorros y Monte de Piedad

(CAJA GENERAL DE AHORROS)

Bajo el protectorado e inspección de los Ministerios de la Gobernación y de Trabajo y Previsión.

Edificio social: calle de Pérez Galdós, números 9 y 11.

Sucursales: en La Laguna, Plaza de la Catedral, número 7.—En la Orotava: calle de la Iglesia, número 5.

Próximamente sucursales en Güimar, Icod y otros pueblos de esta provincia.

**OPERACIONES QUE PRACTICA**

<b>CAJA DE AHORROS</b>	<b>MONTE DE PIEDAD</b>
Libretas de ahorro, interés 8 por ciento.	Préstamos sobre alhajas y efectos.
Cuentas de ahorro, interés 3 por ciento.	Préstamos con garantía de fondos de ahorro.
Ahorro a plazo fijo, interés 4 por ciento.	Préstamos con garantía hipotecaria.
Horas de despacho: de nueve a doce y de dos y media a cuatro y media.	Horas de despacho: de diez a doce.

## Compañía Trasatlántica de Barcelona

(Antes A. López)

### Puerto de Santa Cruz de Tenerife

SERVICIO DEL MES DE JUNIO DE 1931

Día de salida y nombre del vapor	Destino
Día 10.—Uruguay	Río Janeiro, Montevideo y Buenos Aires.
Día 6.—Juan Sebastián Elcano	Cádiz y Barcelona.
1 de julio.—Juan Sebastián Elcano	Puerto Rico, La Guaira, Puerto Cabello, Curazao, Sabanita y Colón.

Los Consignatarios: Viuda e Hijos de Juan La-Roché.—Alfonso XIII, 35.